

アメリカン・バレエ・シアター

ABT

AMERICAN BALLET THEATRE

マルセロ・ゴメス  
Marcelo Gomes

ダニール・シムキン  
Danil Simkin

ヴェロニカ・パールト  
Veronika Part

ニューヨークのステージは  
ハッピーがあふれてる!!

*The Nutcracker*  
くるみ割り人形

音楽: ピョートル・I. チャイコフスキー 振付: アレクセイ・ラトマンスキー Music: Pyotr Ilyich Tchaikovsky Choreography: Alexei Ratmansky

《オール・スター・ガラ》《マノン》

2014 2.20 THU ~ 3.1 SAT

Bunkamuraオーチャードホール  
東京文化会館

芸術監督: ケヴィン・マッケンジー 管弦楽: 東京シティ・フィルハーモニック管弦楽団

KEVIN MCKENZIE Artistic Director Tokyo City Philharmonic Orchestra

主催: 朝日新聞社 ジャパン・アーツ/Bunkamura 後援: アメリカ大使館 協力: チャコット株式会社 株式会社 K-BALLET SCHOOL

©Rosalie O'Connor

Tchaikovsky *The Nutcracker*  
Ballet in 2 acts

加治屋 百合子

世界中で愛され続ける冬の風物詩。

# 《くるみ割り人形》

(全2幕)

音楽:ピョートル・I.チャイコフスキー 振付:アレクセイ・ラトマンスキー  
上演時間:約2時間(休憩1回含む)

ハムーディ

2/20 [木] 19:00 ヴェロニカ・パールト / マルセロ・ゴメス

2/21 [金] 13:00 シオマラ・レイエス / エルマン・コルネホ

2/21 [金] 19:00 サラ・レイン / ダニール・シムキン

2/22 [土] 13:00 加治屋 百合子 / アレクサンドル・ハムーディ

子役協力(全日): K-BALLET SCHOOL

今日はクリスマス・イヴ。シュタルbaum家でもパーティーが開かれ、大人も子どもも大喜びだ。心優しい娘クララは、名付け親のドロツセルマイヤーからもらった「くるみ割り人形」が一目で気に入っている。皆が寝静まったころ、クララがこっそりクリスマス・ツリーのある客間にやってくる...

ユーモアたっぷりに踊られるネズミの大群とおもちゃの兵隊たち。壮麗に舞う雪の精たち。そして楽しくダイナミックに繰り広げられる世界の踊り。最後はクララと王子が踊る華やかで幸せたっぷりの舞い。

2010年、ラトマンスキーが振付けて話題になった「くるみ割り人形」が、いよいよ日本でも上演される!

レイン

# All-Stars Gala Performances

シムキン

眩いばかりの輝き…ABTの魅力満載の舞台!!

## 《オールスター・ガラ》

上演時間: 約2時間30分 (休憩2回含む)

A 2/25 [火] 18:30

B 2/26 [水] 18:30

《チェンバー・シンフォニー》 **日本初演** 振付:アレクセイ・ラトマンスキー  
音楽:ドミトリー・ショスタコーヴィチ  
ジェームズ・ホワイトサイド / ジュリー・ケント  
パロマ・ヘレーラ / イザベラ・ポイルストン

《チェンバー・シンフォニー》 **日本初演** 振付:アレクセイ・ラトマンスキー  
音楽:ドミトリー・ショスタコーヴィチ  
カルヴァン・ロイヤル  
ヒー・セオ / 加治屋 百合子 / サラ・レイン

《『眠れる森の美女』よりパド・ドゥ》 振付:ケヴィン・マッケンジー  
音楽:ピョートル・I.チャイコフスキー  
ヒー・セオ / アレクサンドル・ハムーディ

《『クリア』よりパド・ドゥ》 振付:スタントン・ウェルチ  
音楽:J.S.バッハ  
パロマ・ヘレーラ / ジェームズ・ホワイトサイド

《『ドン・キホーテ』よりパド・ドゥ》 振付:マリウス・プティパ / アレクサンドル・コルスキー  
音楽:レオン・ミンクス  
ナターリヤ・オーシポワ / イワン・ワシーリエフ

《『ドン・キホーテ』よりパド・ドゥ》 振付:マリウス・プティパ / アレクサンドル・コルスキー  
音楽:レオン・ミンクス  
ジリアン・マーフィー / コリー・スターンズ

《『ロメオとジュリエット』よりパド・ドゥ》 振付:ケネス・マクミラン  
音楽:セルゲイ・プロコフィエフ  
シオマラ・レイエス / エルマン・コルネホ

《『オネーギン』第1幕よりパド・ドゥ》 振付:ジョン・クランコ  
音楽:ピョートル・I.チャイコフスキー  
ジュリー・ケント / ロベルト・ボッレ

《ソロ (演目未定)》  
ダニール・シムキン

《『パリの炎』よりパド・ドゥ》 振付:ワシーリー・ワイノーネン  
音楽:ボリス・アサフィエフ  
ナターリヤ・オーシポワ / イワン・ワシーリエフ

《テーマとヴァリエーション》 振付:ジョージ・バランシン  
音楽:ピョートル・I.チャイコフスキー  
ポリーナ・セミノワ / コリー・スターンズ

《テーマとヴァリエーション》 振付:ジョージ・バランシン  
音楽:ピョートル・I.チャイコフスキー  
イザベラ・ポイルストン / ダニール・シムキン

セミノワ

レイエス

マーフィー

コルネホ

ケント

ヘレーラ

セオ

ボ



ケント

ヴィシニョーフ

ゴメス

ワシーリエフ

翻弄されたのは愛だったのか、  
運命だったのか—。

Massenet  
*Manon*  
Ballet in 3 acts  
《マノン》  
(全3幕)

音楽:ジュール・マスネ 振付:ケネス・マクミラン  
上演時間:約2時間50分(休憩2回含む)

2/27 [木] 18:30 ディアナ・ヴィシニョーフ/マルセロ・ゴメス  
2/28 [金] 13:00 ポリーナ・セミオワ/コリー・スターンズ  
2/28 [金] 18:30 ジュリー・ケント/ロベルト・ボツレ  
3/1 [土] 13:00 ディアナ・ヴィシニョーフ/マルセロ・ゴメス

若く美しいマノンは神学生デ・グリューと一目で恋に落ち、駆け落ちする。愛の悦びにふけるふたりだったが、好色な老富豪ムッシュ・GMは、大金と引換にマノンを得ようと考え、強欲な彼女の兄レスコーの同意をとりつける。豪華な宝石や毛皮に惹かれムッシュ・GMの愛人になってしまう愚かなマノン。  
時を経て、美しく着飾り男たちと戯れるマノン。再会し

たデ・グリューは、それでもなお彼女を愛し共に生きるよう懇願する。2人とレスコーはいかさま賭博を企むが見破られ、残忍なムッシュ・GMにレスコーは殺され、マノンは流刑の身となる。流刑地でも美しいマノンは看守の目を惹き、デ・グリューは言い寄る看守をついに殺してしまう。  
心身ともに衰弱し、錯乱したマノンは、迷い込んだ沼地で息絶える。デ・グリューの胸の中で…。

スターンズ

ヴィシニョーフ

ゴメス

出演者・ガラ公演の演目は2013年5月2日時点の予定です。病気、怪我等の事情で変更になる場合がございます。

最終出演者は当日発表とさせていただきます。公演中止の場合を除きお求め頂きましたチケットのキャンセルや振替等はお受けいたしかねますので、あらかじめご了承下さい。ご承諾を頂けない場合は、当日券のご利用をお願いいたします。(前売で売切の場合、当日券はございません。)

# Bunkamuraオーチャードホール (渋谷駅徒歩10分)

# 東京文化会館 (上野駅公園口前)

演目	日程	予定キャスト
<b>《くるみ割り人形》</b> 音楽:ピョートル・I.チャイコフスキー <全2幕> 振付:アレクセイ・ラマンスキー 上演時間:約2時間(休憩1回含む) Tchaikovsky: The Nutcracker Ballet in 2 act Approximate Running Time: 2hrs. / with 1 intermission ●Pコード:429-118 ●Lコード:39033 Bunkamuraオーチャードホール	<b>2/20 [木] 19:00</b> February 20 (Thu.) 19:00, Bunkamura Orchard Hall	ヴェロニカ・パールト / マルセロ・ゴメス
	<b>2/21 [金] 13:00</b> February 21 (Fri.) 13:00, Bunkamura Orchard Hall	シオマラ・レイエス / エルマン・コルネホ
	<b>2/21 [金] 19:00</b> February 21 (Fri.) 19:00, Bunkamura Orchard Hall	サラ・レイン / ダニール・シムキン
	<b>2/22 [土] 13:00</b> February 22 (Sat.) 13:00, Bunkamura Orchard Hall	加治屋 百合子 / アレクサンドル・ハムーディ
<b>《オール・スター・ガラ》</b> 上演時間:約2時間30分(休憩2回含む) All-Stars Gala Performances Approximate Running Time: 2hrs. 30min. / with 2 intermissions ●Pコード:429-119 ●Lコード:39033 Bunkamuraオーチャードホール	Aフロ <b>2/25 [火] 18:30</b> February 25 (Tue.) 18:30, Bunkamura Orchard Hall	ヘレーラ / ケント / オーシボワ / レイエス / セミオノワ セオ / ボイルストン / コルネホ / シムキン スターズ / ワシーリエフ / ハムーディ / ホワイトサイド
	Bフロ <b>2/26 [水] 18:30</b> February 26 (Wed.) 18:30, Bunkamura Orchard Hall	ヘレーラ / ケント / マーフィー / オーシボワ / セオ ボイルストン / 加治屋 / レイン / ボッレ / シムキン スターズ / ワシーリエフ / ホワイトサイド / ロイヤル
<b>《マノン》</b> 音楽:ジュール・マスネ <全3幕> 振付:ケネス・マクミラン 上演時間:約2時間50分(休憩2回含む) Massenet: Manon Ballet in 3 act Approximate Running Time: 2hrs. 50min. / with 2 intermissions ●Pコード:429-120 ●Lコード:39032 東京文化会館	<b>2/27 [木] 18:30</b> February 27 (Thu.) 18:30, Tokyo Bunka Kaikan	ディアナ・ヴィシニョーワ / マルセロ・ゴメス
	<b>2/28 [金] 13:00</b> February 28 (Fri.) 13:00, Tokyo Bunka Kaikan	ポリーナ・セミオノワ / コリー・スターズ
	<b>2/28 [金] 18:30</b> February 28 (Fri.) 18:30, Tokyo Bunka Kaikan	ジュリー・ケント / ロベルト・ボッレ
	<b>3/1 [土] 13:00</b> March 1 (Sat.) 13:00, Tokyo Bunka Kaikan	ディアナ・ヴィシニョーワ / マルセロ・ゴメス

《くるみ割り人形》	お得なセット券のご案内
<b>S ¥20,000 A ¥17,000 B ¥14,000 C ¥11,000</b> <b>D ¥8,000 E ¥5,000</b> (夢倶楽部会員) S ¥19,000 A ¥16,000 B ¥13,000 C ¥10,000 D ¥7,200 E ¥4,500	◎《くるみ割り人形》《マノン》2演目セット券 <b>Sセット ¥40,000 Aセット ¥34,000 Bセット ¥28,000</b> (夢倶楽部会員) Sセット ¥39,000 Aセット ¥33,000 Bセット ¥27,000 ※セット券は同一席種に限り、※ジャパン・アーツびあにて、TELのみで受付
《オールスター・ガラ》《マノン》	《くるみ割り人形》限定! 親子券のご案内
<b>S ¥22,000 A ¥19,000 B ¥16,000 C ¥13,000</b> <b>D ¥10,000 E ¥7,000</b> (夢倶楽部会員) S ¥21,000 A ¥18,000 B ¥15,000 C ¥12,000 D ¥9,000 E ¥6,300	<b>S ¥29,000 A ¥24,500 B ¥20,000</b> (夢倶楽部会員) S ¥28,000 A ¥23,500 B ¥19,000 ※親子二人組の料金です。お子様が2名様以上の場合はお子様は1名様につきS ¥10,000 A ¥8,500 B ¥7,000の追加料金が必要となります。お子様は4歳~中学生までとさせていただきます。中学生の方は当日入口で学生証を提示する場合があります。 ※ジャパン・アーツびあにて、TELのみで受付(夢倶楽部会員の方は6/9以降、一般の方は6/22以降の受付となります。)

お席によっては舞台全体が見えない場合がございます。予めご了承の上、お買い求めください。

## 6/22 AM10:00 前売開始

※ジャパン・アーツ夢倶楽部会員先行発売で満席になった席種は以降販売されない場合がございます。

【夢倶楽部WEBセット券】申込期間:5/25(土)10:00~5/29(水)23:00 抽選期間:5/30(木)~6/4(月)午後 結果配信:6/4(火)夜

【夢倶楽部TELセット券】受付開始日:6/7(金)10:00~

【夢倶楽部WEB単券】受付開始日:6/8(土)10:00~

【夢倶楽部TEL単券】受付開始日:6/9(日)10:00~

【ジャパン・アーツびあネット会員セット券】申込期間:6/8(土)10:00~6/10(月)23:00 抽選期間:6/11(火)~6/13(木)午後 結果配信:6/13(木)夜

【ジャパン・アーツびあネット会員単券】受付開始日:6/15(土)10:00~



### ◎特別割引チケット

※ジャパン・アーツびあコールセンターのみで受付

◎学生席(各ランクの半額・社会人学生を除く公演当日に25歳までの学生が対象です。)残券がある場合に限り、12月2日(月)10:00よりジャパン・アーツびあコールセンターにて電話受付。当日は入口で学生証を提示いたします。夢倶楽部会員で学生の方も学生席は一般価格の半額です。

☆シニアチケット:65歳以上の方はS席とA席を会員料金でお求めいただけます。

☆車椅子スペースを車椅子でご利用の場合、割引がございます。事前にジャパン・アーツびあコールセンター(東京文化会館&オーチャードホール公演)までお申込み下さい。

twitter @ja\_ballet

お申込み **ジャパン・アーツびあ 03-5774-3040** [受付時間 10:00~18:00 土日受付] [www.japanarts.co.jp](http://www.japanarts.co.jp)  
**Bunkamura チケットセンター 03-3477-9999** [オペレーター 10:00~17:30] [www.bunkamura.co.jp/online/](http://www.bunkamura.co.jp/online/) ※オーチャードホール公演のみ  
 東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650 / チケットびあ pia.jp / 0570-02-9999 / イープラス eplus.jp / ローソンチケット l-tike.com 0570-000-407

次のことをご了承の上、チケットをお求めください

- ① 病気・怪我等、その他の事情で出演者が変更になる場合がございます。公演日ごとの最終的な出演者は当日発表とさせていただきます。
- ② お買い求めいただきましたチケットの、キャンセル・変更等はできません。
- ③ いかなる場合も再発行はできません。チケットがない場合はご入場いただけませんので、紛失等に十分ご注意ください。
- ④ 上演中は客席に入れません。
- ⑤ 4歳未満の乳幼児の同伴はお断りいたします。またご入場には一人1枚チケットが必要です。
- ⑥ 他のお客様のご迷惑となる場合、主催者の判断でご退場いただく場合がございます。
- ⑦ この公演はすべて指定席です。指定の座席にてご鑑賞下さい。
- ⑧ 場内での写真撮影・録音・録画・携帯電話の使用、これらに類する行為は固くお断りいたします。
- ⑨ ネットオークションなどによるチケットの転売は、トラブルの原因になりますのでお断りいたします。

出演者・ガラ公演の演目は2013年12月1日時点の予定です。病気、怪我等の事情で変更になる場合がございます。

最終出演者は当日発表とさせていただきます。公演中止の場合を除きお求め頂きましたチケットのキャンセルや振替等は受け付けたくないので、あらかじめご了承下さい。ご承諾を頂けない場合は、当日券のご利用をお願いいたします。(前売で売切の場合、当日券はございません。)

**Bunkamuraオーチャードホール** (渋谷駅徒歩10分)

**東京文化会館** (上野駅公園口前)

演目	日程	予定キャスト
<b>《くるみ割り人形》</b> 新演出 日本初演 音楽:ピョートル・チャイコフスキー <全2幕> 振付:アレクセイ・ラトマンスキー 上演時間:約2時間(休憩1回含む) Tchaikovsky: The Nutcracker Ballet in 2 act Approximate Running Time: 2hrs. / with 1 intermission ●Pコード:429-118 ●Lコード:39033 Bunkamuraオーチャードホール	2/20 [木] 19:00 February 20 (Thu.) 19:00, Bunkamura Orchard Hall	ヴェロニカ・パールト / マルセロ・ゴメス 
	2/21 [金] 13:00 February 21 (Fri.) 13:00, Bunkamura Orchard Hall	シオマラ・レイエス / エルマン・コルネホ 
	2/21 [金] 19:00 February 21 (Fri.) 19:00, Bunkamura Orchard Hall	サラ・レイン / ダニール・シムキン
	2/22 [土] 13:00 February 22 (Sat.) 13:00, Bunkamura Orchard Hall	加治屋 百合子 / アレクサンドル・ハムーディ
<b>《オール・スター・ガラ》</b> 上演時間:約2時間30分(休憩2回含む) All-Stars Gala Performances Approximate Running Time: 2hrs. 30min. / with 2 intermissions ●Pコード:429-119 ●Lコード:39033 Bunkamuraオーチャードホール 演目詳細は中面をご覧ください! ※出演者・演目が当初発表から、一部変更となっております。	Aプロ 2/25 [火] 18:30 February 25 (Tue.) 18:30, Bunkamura Orchard Hall	ケント / マフィー / オーシボワ / セオ / ボイルストーン 加治屋 百合子 / プラント / ボッレ / コルネホ / シムキン スターズ / ワシーリエフ / ハムーディ / シェイヤー [予定演目] 「オネーギン」第1幕よりバド・ドゥ、「眠れる森の美女」よりバド・ドゥ ピアノコンチェルト第1番 日本初演 他
	Bプロ 2/26 [水] 18:30 February 26 (Wed.) 18:30, Bunkamura Orchard Hall	ヘレーラ / ケント / マフィー / オーシボワ / レイエス セミオノワ / シェフチェンコ / ボッレ / ゴメス / シムキン スターズ / ワシーリエフ / ホワイトサイド / ロイヤル [予定演目] 「海賊」よりバド・ドゥ、「ドン・キホーテ」よりバド・ドゥ ピアノコンチェルト第1番 日本初演 他
	2/27 [木] 18:30 February 27 (Thu.) 18:30, Tokyo Bunka Kaikan	ディアナ・ヴィシニョーフ / マルセロ・ゴメス ミスティ・コーブランド(☆) / ダニール・シムキン(●) 
<b>《マノン》</b> 追加キャスト決定! (レスコーの情婦☆、レスコー●) 音楽:ジュール・マスネ <全3幕> 振付:ケネス・マクミラン 上演時間:約2時間50分(休憩2回含む) Massenet: Manon Ballet in 3 act Approximate Running Time: 2hrs. 50min. / with 2 intermissions ●Pコード:429-120 ●Lコード:39032 東京文化会館	2/28 [金] 13:00 February 28 (Fri.) 13:00, Tokyo Bunka Kaikan	ポリーナ・セミオノワ / コリー・スターズ ヴェロニカ・パールト(☆) / 未定(●) 
	2/28 [金] 18:30 February 28 (Fri.) 18:30, Tokyo Bunka Kaikan	ジュリー・ケント / ロベルト・ボッレ ステラ・アブレラ(☆) / エルマン・コルネホ(●)
	3/1 [土] 13:00 March 1 (Sat.) 13:00, Tokyo Bunka Kaikan	ディアナ・ヴィシニョーフ / マルセロ・ゴメス ミスティ・コーブランド(☆) / ダニール・シムキン(●) 

《くるみ割り人形》	《くるみ割り人形》限定! 親子券のご案内 大好評!
S ¥20,000 A ¥17,000 B ¥14,000 C ¥11,000 D ¥8,000 E ¥5,000 (夢倶楽部会員) S ¥19,000 A ¥16,000 B ¥13,000 C ¥10,000 D ¥7,200 E ¥4,500	S ¥40,000 ⇒ <b>¥29,000</b> (夢倶楽部会員) A ¥34,000 ⇒ <b>¥24,500</b> S ¥28,000 B ¥28,000 ⇒ <b>¥20,000</b> A ¥23,500 B ¥19,000
<b>《マノン》</b> S ¥22,000 A ¥19,000 B ¥16,000 C ¥13,000 D ¥10,000 E ¥7,000 (夢倶楽部会員) S ¥21,000 A ¥18,000 B ¥15,000 C ¥12,000 D ¥9,000 E ¥6,300	※親子二人組の料金です。お子様が2名様以上の場合はお子様は1名様につき S ¥10,000 A ¥8,500 B ¥7,000の追加料金が必要となります。 お子様は4歳~中学生まで。中学生の方は当日入口で学生証を拝見する場合があります。 ※ジャパン・アーツびあにて、TELのみで受付
《オール・スター・ガラ》	《くるみ割り人形》《マノン》2演目セット券
S ¥22,000 A ¥19,000 B ¥16,000 C ¥13,000 D ¥10,000 E ¥7,000 (夢倶楽部会員) S ¥21,000 A ¥18,000 B ¥15,000 C ¥12,000 D ¥9,000 E ¥6,300	Sセット ¥40,000 Aセット ¥34,000 Bセット ¥28,000 (夢倶楽部会員) Sセット ¥39,000 Aセット ¥33,000 Bセット ¥27,000 ※セット券は同一座種に限り。 ※ジャパン・アーツびあにて、TELのみで受付

※お席によっては舞台全体が見えない場合がございます。予めご了承の上、お買い求めください。

**特別割引チケット**

ジャパン・アーツびあコールセンターのみで受付

- ◎学生席(各ランクの半額・社会人学生を除く公演当日に25歳までの学生が対象です。)残券がある場合に限り、12月2日(月)10:00よりジャパン・アーツびあコールセンターにて電話受付。当日は入口で学生証を拝見いたします。夢倶楽部会員で学生の方も学生席は一般価格の半額です。
- ☆シニア・チケット: 65歳以上の方はS席とA席を会員料金でお求めいただけます。
- ☆車椅子スペースを車椅子でご利用の場合、割引がございます。事前にジャパン・アーツびあコールセンターまでお申込み下さい。



お申込み **ジャパン・アーツびあ 03-5774-3040** [受付時間 10:00~18:00 土・日も受付] **www.japanarts.co.jp**  
**Bunkamura チケットセンター 03-3477-9999** [オペレーター 10:00~17:30] **www.bunkamura.co.jp/online/**  
 東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650 / チケットびあ pia.jp/t 0570-02-9999 / イープラス eplus.jp / ローソンチケット l-tike.com 0570-000-407

**次のことをご了承の上、チケットをお求めください**

- ①病気・怪我、その他の事情で出演者が変更になる場合がございます。公演日ごとの最終的な出演者は当日発表とさせていただきます。②お買い求めいただきましたチケットの、キャンセル・変更等はできません。③いかなる場合も再発行はできません。チケットがない場合はご入場いただけませんので、紛失等に十分ご注意ください。④上演中は客席に入れません。⑤4歳未満の乳幼児の同伴はお断りいたします。またご入場には一人1枚チケットが必要です。⑥他のお客様のご迷惑となる場合、主催者の判断でご退場いただく場合がございます。⑦この公演はすべて指定席です。指定の座席にてご鑑賞下さい。⑧場内での写真撮影・録音・録画・携帯電話の使用、これらに類する行為は固くお断りいたします。⑨ネットオークションなどによるチケットの転売は、トラブルの原因になりますのでお断りいたします。